

譚正璧編

中學國文補修讀本 第一冊

商務印書館發行

譚正璧編

中學國文補修讀本第一冊

商務印書館發行

編輯大意

一、本書爲供已通白話文者進修文言文而編，家庭延師講讀國文，或補習學校國文科用作教本，最爲相宜，卽普通中學取作補充教材，失學青年取以自修，亦無不適。

二、本書所收選文，以文字平淺爲主，凡佶屈聱牙之古文，爲現代所不適用者，概從割愛。其去取悉依下列五項標準：

(1) 含有發揚民族正氣，振起民族精神，改進社會現狀之意味者。

(2) 包含國民應具之普通知識思想而不違背時代精神者。

(3) 敘事明晰，說理透切，描寫真實，抒情懇摯者。

(4) 句讀簡明，音節諧適，而無文法上及論理上之錯誤者。

(5) 體裁風格，堪爲模範，而能促進學習者寫作之技能者。

三、本書所收文章，篇篇均由編者自數千冊之各家專集或專著以及著名之總集中精選而得，非其他教本輾轉相因者可比，故大都見於普通教科書及常見之選本若古文觀止等書中。

四、本書共收選文四十篇，分爲敘事、寫景、抒情、述意四類。每篇字數，以四百左右爲率。文句有刪無改，卽刪亦極慎重。所刪大都爲可有可無之冗語或贅語，去之不但無支離脫節之病，反足顯增原文之精彩。

五、本書每篇選文後，均有下列各種附錄，特爲說明如下：

(1) 撰人小傳 與普通選本所附者略同，以簡單扼要為主。

(2) 注音 近頃之學習者，於讀音每多忽略，以致謬誤百出。編者有鑒於此，故特立此項，以引起其注意。所注均用直音，無直音可注之字，則用音同聲別之字，而注明其該讀何聲。字音古今不同，本書均從古音。（因今音無入聲，不便於讀文言文。）所注直音，則以古今音均相同者為限。古音與今音不同，或今音無相同者可注，則不得不勉從古音。因是之故，一音之定，動輒移晷，決無任意妄注，自誤誤人之弊。

(3) 釋義 單詞為語體文中不常見者，往往不厭其繁，逢詞即釋；但每釋均以簡明為主。即遇典故，能直釋所喻者即用直釋，不能時，亦儘量節縮，概不引用原文。如是，始不致分去學習者對於原文之注意力。

(4) 語譯 以直譯為主。偶逢難解之句，則不嫌辭費，務使能完全了解而後已。

(5) 文法與作文法 以簡要為主。所引例句，概皆出於本書；即後附之練習題，亦以出於本篇為原則。學習者於讀畢選文後，加以練習，可以增加興趣，養成科學心理，再進而作文法與作文法專門之研究，有順水行舟之樂。

六、本書編者教學國文，已有近二十年之歷史，故對於各種現成教材之利弊，全然洞悉。此次以經驗為根據，編成是書，冀對國文教材有所貢獻。然不敢自詡為成功，專家如有指摘，無不竭誠接受，藉便修正。

中學國文補修讀本第一冊

目次

甲編 敘事文

- | | | |
|----------------|----------|----|
| 一 周夫人傳····· | 李煥章····· | 一 |
| 文法一 詞和字····· | | 六 |
| 二 王將軍傳····· | 王源····· | 七 |
| 文法二 詞語句····· | | 一一 |
| 三 鄭湛若傳····· | 吳蘭修····· | 一三 |
| 文法三 詞類····· | | 一八 |
| 四 書姜次生印章前····· | 周亮工····· | 一九 |
| 文法四 詞類(續)····· | | 二四 |
| 五 諸君簡畫記····· | 毛先舒····· | 二五 |
| 文法五 名詞用法····· | | 二九 |

| | | | |
|----|---------------|-----|----|
| 六 | 邊城 | 魏 濬 | 三一 |
| | 文法六 名詞用法(續) | | 三五 |
| 七 | 賣勃荷者 | 施彥執 | 三七 |
| | 文法七 名詞種類 | | 四〇 |
| 八 | 識張幼于惠泉詩後 | 袁宏道 | 四二 |
| | 文法八 名詞種類(續) | | 四五 |
| 九 | 紅桃 | 鈕 琇 | 四七 |
| | 文法九 代名詞用法 | | 五一 |
| 一〇 | 保住 | 蒲松齡 | 五三 |
| | 文法十 代名詞種類 | | 五六 |
| 一一 | 義盜事 | 吳肅公 | 五八 |
| | 文法十一 代名詞種類(續) | | 六二 |
| 一二 | 天津御者 | 張 洲 | 六四 |
| | 作文法一 敘事文 | | 六七 |

中學國文補修讀本第一册

甲編 敘事文

一 周夫人傳

周夫人者，山西總兵左都督^㉑忠烈公周遇吉^㉒元配^㉓也。將家子。貌美麗姣^㉔好，織^㉕小盈盈^㉖。有異力，善騎射，挽^㉗弓數百石。讀兵家言^㉘，傳李衛公兵法^㉙。

⊕ 屢佐忠烈公立奇功。

崇禎^㉚末，從忠烈公靈武^㉛帥幕中。李自成^㉜西入潼關^㉝，據西安^㉞，稱大順王，僭^㉟號永昌。夫人謂忠烈公曰：『明年寇必渡河^㊱，將軍當奏之朝，統兵禦之河上，天下事猶可爲也。』忠烈公是之，不果行。

明年正月，寇分四將軍兵，出河懷津浦^㊲。自統兵四十萬，由長安東，收諸塞上。



①兵趨宣府、居庸，②犯京師。蓋憚忠烈公，乃自扼③當路④塞也。是時忠烈公在雁門，⑤聞諸鎮路⑥將皆降，乃擇標兵⑦三千人屯寧武。寇至，忠烈公逆⑧之戰，三大敗之，俘斬數千計。自成驅榆林、寧夏⑨兵，共攻忠烈公，又大敗之。追戰，陷重圍中，奮力格鬪，俘斬愈多。日暮，寇已退。馬中流矢，忽蹶，忠烈公拔刀自殺。

夫人貫重鎧，⑩持雙矛，三陷陣，入中堅，折其牙旗，⑪斬最驍⑫將。寇大崩壞，莫敢當，自成去。日暮，又合圍。夫人潰圍出，標下健兒盡矣！夫人怒，自鞞⑬。間提其賊前隊將而舞，寇披靡。⑭自成大驚，遯⑮去，陣潰亂。夫人乘亂攻之，所擊殺近萬。忽傳聞云：忠烈公已就斃！夫人大呼曰：『天平！天平！將軍死，戰何爲耶！』亦自殺。時有一將軍，⑯最勇，亦死軍中。

撰人小傳 李煥章字象先，號織齋，山東樂安人。明末諸生。著有爽韻居集、龍灣集、無學堂集、老

樹村集，凡百餘萬言，後刊削爲織齋集鈔八卷，傳於世。

注音 織音先。 潼音同。 僭音箭。 塞音賽。 憚音但。 俘音夫。 重平聲。 扼音厄。

中音衆。 厥音決。 鎧音概。 驍音澆。 潰音誨。 鞞音控。 遯音鈍。 妄音望。

釋義 ①〔總兵左都督〕皆明代武官名。總兵爲鎮守一方之統兵官。 ②〔忠烈公周遇吉〕錦

州衛人。以討賊功，官至總兵。卒，諡曰忠烈。 ③〔元配〕初娶之正妻也。 ④〔姣〕美好也。 ⑤〔織〕細

小也。 ⑥〔盈盈〕美好貌。 ⑦〔挽〕拉也。 ⑧〔石〕弓力也。古以三十斤爲鈞，四鈞爲石。 ⑨〔兵家言〕

猶今言軍事學。 ⑩〔李衛公兵法〕唐李靖佐高祖太宗定天下，封衛國公，後人錄其論兵語爲李衛

公問對，傳于世。 ⑪〔崇禎〕明思宗年號。 ⑫〔寧武〕關名，在山西寧武縣。 ⑬〔李自成〕明末流

寇，自稱闖王，引兵陷京師，遂亡明祚。 ⑭〔潼關〕關名，在陝西潼關縣。 ⑮〔西安〕府名，治今陝西長

安縣。 ⑯〔僧〕非分所應爲而爲之也。 ⑰〔河〕黃河之簡稱。 ⑱〔河懷津浦〕皆州名。河，治今甘肅

導河縣。懷，治今河南沁陽縣。津，治今山西河津縣。浦，治今四川萬縣。 ⑲〔塞上〕邊區要地，曰塞。我國

昔以長城爲邊境，故稱長城一帶曰塞上。 ⑳〔宣府居庸〕宣府，鎮名，明九邊之一，駐所爲今河北宣

化縣。居庸，關名，在河北昌平縣西北。 ㉑〔扼〕把持也。 ㉒〔當路〕要道也。 ㉓〔雁門〕關名，在山西

代縣西北。 ㉔〔諸鎮路〕鎮、路，皆昔時行政區域名。諸鎮路，猶今言各省市。 ㉕〔標兵〕標，旗幟也，用

以指揮部下者，故稱直接指揮之部兵曰標兵。

⑤〔逆〕迎也。

⑥〔榆林寧夏〕榆林，塞名，今爲綏遠

榆林縣。寧夏，鎮名，今爲寧夏省。

⑦〔重鎧〕厚甲也。

⑧〔牙旗〕軍前大旗也。

⑨〔驍〕勇也。

⑩〔整〕

馬勒也。

⑪〔披靡〕潰敗也。

⑫〔遯〕遁字，逃也。

⑬〔將軍〕當指山東新城人王好智將軍，聞周

將軍被圍，單騎往救，所向披靡，後爲亂箭射死，時年已八十歲。

語譯

周夫人是山西總兵官左都督忠烈公周遇吉將軍的正室夫人，出身將家，面貌美麗非

常，身材嬌小可愛。可是力氣很大，擅長于騎馬射箭的技術，能夠拉幾百石重的弓。研讀兵家的書，傳受得李衛公的兵法。好幾次幫助周將軍，立下了奇特的功勞。

明朝崇禎末年，她跟着周將軍住在寧武關的總兵府裏。那時李自成引兵西進，攻破潼關，佔領西安府，自稱大順王，定僞年號做永昌。夫人聽到這消息，對周將軍道：『明年，闖賊一定引兵渡過黃河來侵犯京師，將軍應該把這意思奏知朝廷，領兵在河岸上防禦着，那麼國家的厄運，或者還可挽回呢。』周將軍很以爲是，但是沒有實行。

明年正月，自成果然遣派四個將軍，領兵向河懷、津浦四州出發。他自己領兵四十萬，由長安東

進，收服了長城一帶的守兵，向宣府鎮、居庸關長驅前進，直犯京城。原來自成因為懼怕周將軍，所以親自主持邊境要地這一路。這時周將軍正在雁門關，聽得各鎮各路的兵將都已叛國，便選部下精兵三千人駐守寧武關。自成兵到，周將軍領兵接戰，好幾次把賊兵打敗，生擒的，殺死的有好幾千。自成又調榆林、寧夏的兵來合攻，周將軍又把他們打得大敗而逃。追上去再戰，被困在重重包圍中，將軍奮力格鬪，生擒的，殺死的愈戰愈多。到天色晚時，賊兵已被殺退。不料周將軍所坐的馬，忽中流矢而倒，將軍便拔刀自己殺死。

夫人穿了厚甲，握着雙槍，好幾次衝進陣裏，打到敵人堅銳所在，斫斷敵軍的大纛旗，殺死敵方最勇猛的戰將。賊兵大敗，沒有個人敢抵抗，自成遂逃去。到天色晚時，賊兵又圍合攏來。等到夫人殺出重圍，部下勇敢的兵士都已完了！夫人大怒，從馬前抓起敵方前隊的一個將士，向前亂舞，賊兵又紛紛敗走。自成大吃一驚，忙再逃去。夫人見賊兵紛亂，乘勢進攻，給她殺死的將近萬數。忽然傳來一個消息說：周將軍已經死了！夫人大喊道：「天啊！天啊！將軍死了，再打什麼呢！」遂也自己殺死。當時還有一個將軍，打得很是勇敢，也死在亂軍之中。

文法 一 詞和字

文法是告訴你應該怎樣用詞去做成一個句子，所以要懂文法，必先明白什麼是詞。

凡用一種符號或聲音表示思想中一個觀念的，叫做詞。例如：

山西 周遇吉 貌 立 又 健兒 重 其 之 乃 披靡 夫人 乎

普通指表示觀念的符號叫做字，所以一個字便是一個詞。但這不適用於中國語。字在中國語裏只是文字的簡稱，不能就用來代替文法上的詞。例如：

周夫人——者——山西——總兵——左都督——忠烈公——周遇吉——元配——也。

依詞計算，只有九個；如以字計算，那麼卻有二十個了。

因為中國字是方塊字，雖然也是每個字有每個字獨立的觀念，但結合成複音詞時，所表的觀念是變了，而方塊的形式卻依然不變。一個複音字有多少音便有多少方塊字，所以字是字，詞是詞，彼此界限分明，不能隨便溝通的。

練習 試指出下列各句的詞數和字數：

(一) 李自成西入潼關。

(二) 天下事猶可爲也。

(三) 馬中流矢忽蹶。

(四) 「天乎！天乎！將軍死，戰何爲耶！」

二 王將軍傳

王源

王將軍名好智。其先山東之新城^①人，遷遼東^②海州衛^③。少從戚將軍繼光^④游，戚將軍甚重之。

及遼左兵興^⑤，隸島帥毛文龍^⑥麾下^⑦。年已五十有餘，累功至副將。將軍爲人，高顴^{*}，長鬚，偉幹，沈勇多力，揮雙鐵鞭，重斤二十有四，號王鐵鞭。文龍以譖^{*}死，將軍懼得罪，帥^{*}壯士五百人，入海島，漁獵自給。久之，聞周將軍遇吉^⑧鎮寧武關^⑨，遂往依焉。

崇禎^⑤十七年正月，賊^⑥圍太原，^⑦分兵向寧武。周將軍再戰再捷，殺賊萬餘人。賊益兵來攻，戰不利。將軍時年八十，每食尚能盡一豬首二鵝。謂周將軍曰：「事急矣！我與公共命殺賊，庶可退乎？」相與痛飲，披甲上馬。周將軍出南門，當賊鋒。將軍由北門出，爲奇兵橫擊之。賊列陣十餘里，將軍揮鞭大呼，競入，賊披靡，殺數百人。顧賊衆，與周將軍勢分不能合。或傳周將軍被圍，則深入救之；不知所在，出則又入。賊大驚曰：「此老將銳不可當，難與敵！」乃選善射者千人環射之。麾下士俱盡。將軍力不支，遂死。

將軍一僕曰王印，蒲伏^⑧亂屍中，尋將軍不見。見一馬死草澤間，泥沒腹，箭集身如蝟，鐵鞭一倚鞍立，熟視之，則將軍之馬與鞭也。印大哭，卽馬旁求之，得一臂一束帶，臂有痣，識之曰：「此將軍臂也！」遂以帶繫鐵鞭負之，捧其臂，哭而歸。

撰人小傳 王源字崑繩，一字或菴，直隸大興人。清康熙舉人。少喜任俠言兵，後客遊四方以終。

著有居業堂文集、兵論、平書、易傳等書。

注音 隸音利。 麾音灰。 韻音權。 沈音陳。 譖怎去聲。 帥音率。 捷音疾。 射音實。

釋義 ①〔新城〕縣名，即今山東桓臺縣。 ②〔遼東〕郡名，今遼寧東南境。 ③〔海州衛〕今遼

寧海城縣治。 ④〔戚將軍繼光〕明蓬萊人，以參將屢破倭寇，累官太子太保，著有紀效新書等。 ⑤

〔遼左兵興〕指清國屢犯邊境事。 ⑥〔毛文龍〕字鎮南，明仁和人。以左都督掛將軍印，設軍鎮皮島，

數爲清兵所敗。後爲明督帥袁崇煥所斬。 ⑦〔麾下〕部下也。 ⑧〔譖〕誣告也。 ⑨〔帥〕通率字。

⑩〔周將軍遇吉〕錦州衛人，以破賊功歷官左都督山西總兵，戰死，諡忠烈。 ⑪〔寧武關〕在山西寧

武縣。 ⑫〔崇禎〕明思宗年號。 ⑬〔賊〕指流寇李自成之兵。 ⑭〔太原〕在今山西省。 ⑮〔蒲伏〕

同匍匐，手行也。

語譯 王將軍名叫好智，他的祖代本是山東的新城縣人，後來才遷居遼東的海州衛。少年時

候，曾跟戚繼光將軍來往，戚將軍很看得起他。

等到清國常來侵犯邊境的時候，他屬於皮島鎮帥毛文龍的部下，年紀已有五十多歲，積下許

多功勞，做到副將。他這個人面上顴骨很高，有一部很長的鬚鬚，身材高大，勇猛而有氣力，使用一雙

二十四斤重的鐵鞭，所以人家都叫他王鐵鞭。文龍被人誣害死後，他恐怕牽累得罪，便領了五百個壯士避到海島上去，靠捉魚打獵來過着日子。過了很久，聽得周遇吉將軍鎮守在寧武關，他便去投奔他。

崇禎十七年正月，李自成領兵圍攻太原，分兵來襲寧武關。周將軍迎戰，屢戰屢勝，殺死賊兵一萬多人。賊方增兵再來攻打，情勢便趨於不利。這時王將軍年紀已經八十歲，每頓飯還能喫完一個豬頭和兩隻鵝肉。他對周將軍道：「事情危急了！我和將軍一同拚命殺賊，或者可以打退他們？」便大家痛飲一頓，披甲上馬。周將軍出南門，去抵當賊兵的前鋒。王將軍從北門出去，用奇兵從橫裏去攻打。賊兵排的陣勢有十多里路長，將軍揮着鐵鞭大喊，奮勇殺入，賊兵潰散，被殺死了好幾千百個。但是賊兵很多，他和周將軍的兵勢一分開便不能再合攏來。有個消息傳來說，周將軍被賊兵圍住了，他就深入賊圍裏去相救。找來找去找不到，便又殺出來，立刻又殺進去。賊兵大驚道：「這個老將軍真勇不可當！很難和他交手！」便選派一千個弓箭手，包圍着射他。將軍的部下都被射死，這時將軍的氣力已不能再支持，遂也被射死了。

將軍有個僕人名叫王印，他匍匐在亂屍堆裏去找尋將軍的屍首，找了好久找不到。後來看見草澤裏有一匹死馬，泥土沒到馬腹，全身都是箭，活像隻刺蝟，一根鐵鞭靠着鞍轡豎立着，仔細一看，原來便是將軍的馬和鞭子。王印不禁大哭，就在死馬近旁去尋找，尋得一隻臂膊和一條腰帶，臂膊上有個痣，他便認出道：『這正是將軍的臂膊啊！』遂把腰帶縛了鐵鞭背在身上，雙手捧了將軍的臂膊哭着回去。

文法 二 詞語句

積詞成語，積語和詞成句，這是構成文章或語言所必經的階段。詞是表示思想中一個觀念的，前面已經講過。至語和句的分別，現在替牠們說明如下：

- (1) 語 是連合兩個或兩個以上的詞，語意尙未完全表出的。例如：
年八十。
不可當！

- (2) 句 是連合兩個或兩個以上的詞，語意已經完全表出的。例如：

將軍時年八十。

此老將銳不可當！

因語氣或語態的不同，一個句子可以有四種不同的格式，就是直述句，疑問句，祈使句及驚歎句。例如：

將軍帥壯士五百人入海島。（直述句）

將軍已帥壯士五百人入海島乎？（疑問句）

將軍可帥壯士五百人入海島。（祈使句）

將軍竟帥壯士五百人入海島矣！（驚歎句）

練習 試指出下列各句屬於何種句式：

（一）周將軍遇吉鎮寧武關。

（二）庶可退乎？

（三）將軍當奏之朝，統兵禦之河上。

(四) 此將軍臂也。

三 鄭湛若傳

吳蘭修

鄭露字湛若，南海人。年十三，爲諸生。居恆慷慨，以才略自負。念海內多事，遂爲劍槩。韜鈴之學。

會上元，跨馬夜出，觸縣令前騶。令怒，詳於學使，削其籍。時崇禎七年也。乃走廣西，窮歷諸郡山川阨塞，游於岑胡五土司，爲瑤女執兵符者。雲犇娘書記，述其風土儀物，爲赤雅三卷。

當是時，關中已陷，河南北，流寇四起。湛若浮湘而下，轉徙吳越。間明年，北走燕趙。賊勢益熾。冬十月，愍帝下詔罪己，慨然有求賢四方之志。而湛若孤羈，逾歲，裘敝刺滅。卒無所遇，遂南歸。

我朝順治二年，唐王據福州，起爲中書舍人。甫三月，引去。五年，永

明王[㊦]據^{*}肇^{*}慶[㊦]復起就職。七年二月，奉使還廣州，會大清兵至，與諸將^{*}僂^{*}力[㊦]守城。十二月，城破，死之。年四十有七。

湛若蓄古琴二：一曰南風，宋理宗[㊦]宮中物。一曰綠綺臺，唐武德[㊦]年製，明康陵[㊦]御前所彈也。死之日，幅巾抱琴將出。騎以白刃儼[㊦]之。笑曰：「此何物，可相戲邪？」騎亦失笑。徐還所居海雪堂，擁古器、圖籍與琴，殉[㊦]焉。

妻鄧氏，自遭難[㊦]後，見湛若荷芻[㊦]負米，遂絕粒[㊦]。春糠粃[㊦]爲丸服之，恬如也。子鴻，字劇孟，年二十餘，能詩及擊劍，先於順治三年，率北山義勇千餘人戰死，贈錦衣千戶[㊦]。

撰人小傳 吳蘭修字石華，廣東嘉應州人。清嘉慶舉人，官信宜訓導。著有荔村吟草、桐華閣詞。

南漢紀、端溪研史等書。

注音 鄭音廣。湛音暫。粿音朔。縉音叨。鈴音乾。騶音舟。阨音厄。塞音袞。

岑音陳。禪音采。熾音翅。愍音敏。肇音趙。復浮去聲。僂音六。邪音耶。殉尋去聲。

芻音初。春音松。秕音琵琶。恬音甜。

釋義 ①〔南海〕廣東縣名，舊治在今廣州城，今遷佛山。②〔諸生〕儒生也。明清稱生員曰諸

生。③〔居〕平日也。④〔槩〕矛也。⑤〔韜鈴〕古兵書有六韜及玉鈴篇，故謂用兵之法曰韜鈴。

⑥〔上元〕陰歷正月十五日也，亦曰元宵。⑦〔縣令〕姓黃。⑧〔騶〕騶卒也，役隸之屬。⑨〔詳〕舊

時官文書之一種，下級官對於上級官有所陳報時用之，等於今之呈文。⑩〔學使〕即提學使，官名，

掌一省學校士習文風之政令。⑪〔籍〕諸生名籍也。⑫〔崇禎〕明思宗年號。⑬〔阨塞〕邊境險

要之處。⑭〔岑胡五土司〕元明以來，管領苗蠻之地，其職由土人世襲者，謂之土司。撰者當時所遊，

爲岑藍胡侯槃五姓土司所轄之地，故云。⑮〔獠〕蠻族名，有生獠、熟獠、黑獠、白獠之分。⑯〔關中

已陷〕指流寇李自成入陝西事。關中，陝西之別稱。⑰〔河〕黃河之簡稱。⑱〔江〕長江之簡稱。

⑲〔湘〕水名，源出廣西，入湖南境北流，合瀟水入洞庭湖。⑳〔吳越〕今江蘇浙江，爲古吳越國土。

㉑〔燕趙〕今山西河北遼寧及河南北部，爲古燕趙國土。㉒〔熾〕盛也。㉓〔愍帝〕即思宗。㉔

〔羈〕留居也。㉕〔裘敝刺滅〕喻潦倒之狀。刺滅，謂奔走趨謁，至名刺上之字跡亦磨滅，而仍無所遇。

也。①〔我朝〕清朝也。②〔順治〕清世祖年號。③〔唐王〕名聿鍵，明太祖八世孫，崇禎中，襲封唐

王。清兵陷南京，王據福州稱帝。清兵克延平，王出走，被執死。④〔福州〕今福建閩縣。⑤〔中書舍

人〕官名，掌書寫機密文書之職。⑥〔永明王〕卽桂王，名由榔，明神宗之孫。唐王被執，王稱帝肇慶，

年號永曆。後兵敗入緬甸，緬人執送清軍，爲吳三桂所殺。⑦〔肇慶〕府名，治今廣東高要縣。⑧

〔僂力〕通勳力，并力也。⑨〔宋理宗〕太祖十世孫，名昀，在位四十年。⑩〔武德〕唐高祖年號。⑪

〔康陵〕明武宗也。卒，葬康陵，故稱之。⑫〔擬〕通擬，欲發未發之意。⑬〔殉〕爲事物而犧牲也。⑭

〔遭難〕遭國難也。⑮〔芻〕草也，用以爲薪。⑯〔粒〕米粒也。⑰〔稵〕稵，穀皮；秕，碎米也。⑱

〔恬如〕安靜貌。⑲〔錦衣千戶〕明禁衛軍，名曰錦衣千戶，官名。

語譯 鄺露字洪若，是廣東省南海縣人。年十三歲時，便中了秀才。平日時常意氣慷慨，自以爲

有雄才大略。他想到國家常常發生事變，便學習武藝，研究用兵之法。

一天恰逢上元節，夜裏騎着馬出門，碰觸了縣官的開路兵卒。縣官大怒，便把這事呈報提學使，

削去他秀才的名籍。那時正是明朝崇禎七年，他便逃到廣西去，遊遍各郡的山水和邊境險要的地

方，來往於岑藍胡侯槃五土司之間，又替獠族女子執掌兵權的雲驛娘做書記，曾經敘述那裏的風土、人情及物產，撰成赤雅三卷。

這個時候，關中已給李自成陷落，黃河以南，長江以北，流寇到處起事。湛若從廣西坐船由湘水浮到湖南，輾轉到了江浙。明年，北上去遊那燕趙的故土。那時流寇的勢力較前更盛。所以這年十月，愍帝頒下罪己詔來，語辭感慨，很有延攬天下賢才的意思。可是湛若孤另另地在客中過了一年多，拜客穿的袍子也破了，名刺上的字跡也磨滅了，到底沒有人賞識他，便祇好仍回南方去。

清朝順治二年，唐王在福州稱帝，起用湛若做中書舍人。到官才三個月，便辭職而去。順治五年，永明王在肇慶稱帝，再起用他，他便來就職。順治七年二月，奉了永明王的使命回到廣州，剛巧清兵來攻打，他便和各將士并力守城。到十二月，城給清兵攻破，他也死在裏面。年紀四十七歲。

湛若藏有兩隻古琴：一隻名叫南風，是宋理宗時宮庭裏的東西。一隻名叫綠綺臺，是唐朝武德年間所造，明武宗御前彈奏用的。他死的那天，戴了頭巾，抱着琴，將要走出門口。一個騎馬的敵人舉起刀來要殺他。他笑道：『這是什麼東西，可以給人尋開心的？』那個敵人不覺好笑起來。他慢慢

地回到他所住的海雪堂，抱着他所有的古器、圖籍和古琴，便殉難了。

妻子鄧氏，自從國難後，看見湛若自己挑柴擔米，便不喫米飯，祇舂些糠粃，做成了丸，當做食糧，面無怨色。兒子名鴻，字劇孟，年紀二十多歲，能夠做詩和使劍，已先在順治三年，率領了北山的義勇軍一千多人抗戰而死，政府裏追封他做錦衣千戶。

文法 三 詞類

詞類，又叫做品詞。我們在研究文法的時候，就各個詞的意義、性質及功能上的不同，區別爲多；少大類；這種類別，就是詞類。

中國語的詞類有九種，所以叫做九品詞。九種是：

(1) 名詞 是一切事物的名稱。例如：

鄭露 人 劍 上元 縣令 猺 芻

(2) 代名詞 是用來避免名詞的重複，代替一切事物的名稱的。例如：

其者 己 所 之 此 汝 我 彼

(3) 動詞 是用來敘述事物的動作、狀態或功用的。例如：

爲念 出 觸 走 述 浮 有

(4) 形容詞 是用來區別事物的形態、性質、數量或地位的，常附着於名詞或代名詞的前後。

例如：

多 五 白 何 老 美麗 纖小

練習 試指出下列各句中的名詞、代名詞、動詞及形容詞：

(一) 爲猶女執兵符者雲鞞娘書記。

(二) 騎以白刃儼之。

(三) 愍帝下詔罪己。

(四) 春穰稗爲丸服之。

四 書姜次生印章前

周亮工

姜次生正學，浙蘭溪人。性孤介，然於物無所忤。食餼於邑，甲申後棄去，一縱於酒。酒外惟寄意圖章。得酒輒醉，每醉輒歌，歌文必元人會稽太守詞，不屑他調也。

方邵村侍御爲麗水令，生來見，謂侍御曰：「公嗜圖章，我製固佳，願爲公製數章。」正學生平不知干謁，但嗜飲耳。公醉我，我爲公製印，公意得，正學意得矣。侍御乃與飲，醉卽歌會稽太守詞。於是侍御得生印最多，侍御署中釀，亦爲生罄矣。

一夕，漏下數十刻，署中盡熟寐，忽剝啄甚。侍御驚起，以爲寇且發，不則御史臺霹靂符也。驚起詢，則報曰：「姜生見。」侍御遣人謝曰：「夜分矣，請以味爽。」生匍匐曰：「事甚急！」侍御以生得他傳聞意外也，急趨迎之，執手問故。曰：「我適爲公成一印，殊自滿志，不及旦，急欲令公見之。事孰有急於此者乎？」遂出掌中握視之。侍御乃大笑。復曰：「如此印，不直一醉耶？」於是痛飲。

辨明而去。

生無妻，無子女，常自言曰：「麴蘖^④吾鄉里，^⑤吾印必傳，吾之嗣續^⑥也。吾何憂？」別侍御返里，年八十卒。

辛亥^⑦秋，侍御以生所爲印示余，予入之譜。侍御曰：「每展玩生印，覺酒氣拂拂，從石間出，生歌會稽太守詞聲，猶恍惚吾耳根目際也。」

撰人小傳 周亮工字元亮，號樸園，河南祥符人。明崇禎進士。入清，累爲大官。著有賴古堂詩鈔、因樹屋書影等，傳於世。

注音

餼音戲。

會音貴。

屑音雪。

謁音益。

罄音慶。

啄音卓。

不音否。

昧音妹。

餼音烹。

訇音轟。

復浮去聲。

蘖音孽。

釋義

①〔蘭溪〕浙江縣名。

②〔食餼〕餼，廩給也。明清時生員補廩生曰食餼，猶今之公費生。

③〔甲申〕明亡之年。

④〔元人會稽太守詞〕疑指元人所作朱太守風雪漁樵記雜劇，寫朱買臣

故事。

⑤〔侍御〕官名，侍御史之簡稱。

⑥〔麗水〕縣名，在浙江。

⑦〔干謁〕以私事求請也。

⑧

〔漏〕舊時記時器，以銅受水刻節，晝夜凡百刻。 ⑨〔剝啄〕叩門聲。 ⑩〔御史臺〕官署名，御史所居。

⑪〔霹靂符〕緊急文書也。 ⑫〔謝〕辭也。 ⑬〔夜分〕半夜也。 ⑭〔味爽〕天明也。 ⑮〔芻豢〕大

聲也。 ⑯〔握〕所握之物也。 ⑰〔直〕宜也。 ⑱〔麴蘖〕酒也。 ⑲〔鄉里〕妻也。 ⑳〔嗣續〕子孫也。

㉑〔辛亥〕清康熙十年。 ㉒〔拂拂〕陣陣飄動貌。

語譯 姜次生字正學，是浙江省蘭溪縣人。性情孤獨而有節操，可是對於世上一切事物都抱

融洽的態度。在本縣裏補得一名廩生，領些公費度日，明朝亡後，他就放棄不幹，一味喝酒。喝酒之外，祇用心在鑄刻圖章上面。他喝酒時，不醉不停，醉了便高聲唱歌，唱的歌詞必定是元朝人作的會稽太守詞，其他的曲調是不屑唱的。

方邵村侍御做麗水縣令的時候，他去拜見，對侍御道：『你老人家愛好圖章，我刻的真的不差，很願替你刻幾個。我正學生平從來不懂把私事去求請官場，祇是喜歡喝酒。你請我喝個大醉，我替你刻圖章，你可以滿意你所愛好的，我也便志得意滿了。』侍御便請他喝酒，醉了便高唱會稽太守詞。於是乎侍御得到正學所刻的圖章最最多，可是侍御衙門裏的酒，也給正學喝完了。

一個晚上，時候已經不早，衙門裏的人都已熟睡，忽然聽得敲門的聲音很急，侍御大驚以爲有盜寇將要起事，否則定是御史衙門裏有緊急命令下來，便起身詢問。下人回報道：「是姜生要來拜見。」侍御便命下人去辭他道：「這時候已半夜了，請明天一早來罷。」正學仍舊很響的敲着門道：「有很急的事情要奉告。」侍御以爲他得到什麼傳聞來的意外消息，連忙前去迎接他，握了他的手，問他什麼事。他道：「我剛才替你刻好一個圖章，自己看看很是滿意，來不及等到天亮，給你也看看。事情那有比這還緊要的呢？」就把手裏握着的東西給侍御看。侍御不覺大笑起來。他又道：「像這樣的圖章，難道不該請我喝個痛快嗎？」於是侍御便請他大喝了一頓，到天亮了才回去。

正學沒有妻子，也沒兒女，常常自己對自己道：「酒便是我的妻子；吾刻的圖章必能傳到後世去，便是吾的子孫了，吾還愛什麼呢？」後來別了侍御回到故鄉去，活到了八十歲才死。

清朝康熙十年，侍御把正學所刻的圖章給我看，我便把牠編入印譜裏。侍御道：「我每次拿出正學刻的圖章來玩賞，便覺得有一陣陣的酒氣從印石裏透出來，正學唱會稽太守詞的聲音，還好像在我的耳目間繚繞呢。」

文法 四 詞類(續)

(5) 副詞 是用來區別事物的動作、形態、性質、地位或數量的，必附在動詞、形容詞、別的副詞、介詞或連詞的前後。例如：

輒 不屑 熟 甚 適 殊 恍惚

(6) 介詞 是用來介紹名詞或代名詞以及名詞語以與動詞或別的名詞或名詞語發生聯絡的關係的。例如：

於 爲 外 以 之 從 向

(7) 連詞 是用來連接詞、語、句及節以表示牠們相互的關係的。例如：

於是 則 自……後 與 故 而 蓋

(8) 助詞 是用來幫助語氣、語態、語意或語音的。例如：

也 耶 矣 乎 哉

(9) 歎詞 是用來表洩情感的聲音的。例如：

噫 嗚呼 嘻 惡

練習 試指出下列各句中的副詞、介詞、連詞、助詞及歎詞：

(一) 酒氣拂拂從石間出。

(二) 我適爲公成一印。

(三) 驚起詢，則報曰：『姜生見。』

(四) 於乎亦巧矣哉！——天津御者。

五 諸君簡畫記

毛先舒

杭^①之中，稍東，曰豐樂橋。橋稍東，曰古橘園，故宋之橘苑也。苑廢久，種橘已盡，惟有古銀杏^②兩株，盤輪扶疏，^③疑爲宋故物云。園有主，爲諸君君簡。

君簡少好畫，又學篆刻，喜何震陳琮^④刀鐫^⑤。時時見古法，然不甚自貴愛，獨深愛畫。嘗自稱先君子博學遊藝，尤喜翰墨，與華亭^⑥董宗伯其昌^⑦、趙文學^⑧左

爲密交。自其爲童子時，旁侍觀兩公用筆墨，揮寫入妙。蒼秀淡沲，^①董稱最工；空濛瀟瑟，趙爲之冠。兩公分間，互相放^②寫，終不能自掩其真也。君簡旣好畫，日取兩公畫及諸家所作玩之，久而融然，化裁臻微。予間問君簡：『子此畫法誰氏？』君簡笑曰：『吾且忘吾手，安知誰法！』予聞而愷然，^③不復知所問矣。大體得法于古人，不必以甚似爲工，蕭遠疎逸，絕蹊逕^④矣。

君簡先世多顯官。尊君伯茂公，豪賢多貲，^⑤至君簡而日貧。君簡不知貧，惟日弄筆墨自娛。客過索畫，君簡卽與畫，然持錢來者甚少。君簡亦恥役手爲金錢。或持錢贈君簡，君簡便受之。午突^⑥無煙，君簡得錢卽酤^⑦酒，坐待所與密者過，引壺斟酌，醉而後已。君簡交，不濫不黷，^⑧游好三四人，周旋久之，義亦彌^⑨篤。室處委巷，起居于于^⑩爾。

歲旣暮，銀杏葉方落矣，不知近客來亦多遺^⑪錢否？吾當過與君簡坐枯樹而飲。

撰人小傳 毛先舒字稚黃，浙江仁和人。明末諸生。工詩，爲西泠十子之一。著有東苑詩文鈔、思古堂集、南曲正韻、填詞名解等書。

注音 苑音怨。鑄音尖。池音惰。臻音眞。慳音掾。復浮去聲。蹊音奚。貲音資。

娛音虞。酤音孤。亦音戶。樹音針。黷音獨。彌音藥。遺去聲。

釋義 ①〔杭〕今浙江杭縣。②〔銀杏〕木名，亦稱白果。③〔扶疏〕枝葉繁茂貌。④〔何震

陳琮〕皆名鑄刻家。⑤〔刀鑄〕鑄，刻也。此指所刻之印。⑥〔華亭〕今江蘇松江縣。⑦〔董宗伯

其昌〕明書畫大家，官至禮部侍郎。宗伯，俗稱侍郎也。⑧〔文學〕官名，府州教授也。⑨〔淡池〕亦

作潭沱，隨波之貌。⑩〔放〕同做字。⑪〔愴然〕直視貌。愴，同瞳字。⑫〔蹊逕〕小路也。⑬〔貲〕財

也。⑭〔突〕煙囪也。⑮〔酤〕買酒也。⑯〔黷〕狎褻也。⑰〔彌〕益也。⑱〔于于〕自得之貌。⑲

〔遺〕贈也，給也。

語譯 杭州城中央朝東些有座橋，叫做豐樂橋。從橋再朝東些有個園，叫做古橋園，是從前宋朝時候的橋子林。這林子荒蕪已久，所種的橋樹已完全沒有，祇有兩棵古老的銀杏樹，樹幹彎曲，枝

葉扶疏，疑心牠還是宋朝時候留傳下來的。園裏有主人，便是諸君君簡。

君簡從小喜歡繪畫，又學刻印，最愛何震、陳琮一流人的刀法，所以常常可以見到些古老的鐫刻，可是他自己並不看得寶貴，獨是醉心於繪畫。他曾經自述道：「先父生前博於學問，也愛藝術，尤其喜歡書畫，和華亭人董其昌侍郎、趙左教授相交很密。我從兒童時候起，常常侍立在父親身旁，看着兩公繪畫，用筆都深入妙處。講到畫法的蒼老清秀、縹緲幽遠，那麼董公最是擅長；講到涵蓄宏厚、神態瀟瑟，那麼不能不推趙公爲第一。兩公不同的地方，如其互相摹倣，也到底不能完全掩住他們各自的本色。」君簡既是喜歡繪畫，常常拿兩公的畫和其他各家的作品來玩賞，好久以後，融會貫通，能夠變化格局，深入細微。我偶然乘機問君簡：「你這幅畫是做那一家？」君簡笑道：「我連我的手都不由我指揮，那知道去摹倣那一家呢？」我聽他一說，不覺呆了，不知道再問些什麼的好。君簡的畫，大體從前人的畫裏得些筆法，對於摹倣的很像一層，卻並不擅長，所以作風蕭遠疎逸，完全與前人異其路徑，而自成一格。

君簡的前代很多做大官的人。他的父親伯茂公，爲人豪爽賢明，富有財產，到了君簡時代，才一

天一天的貧困下去。可是君簡卻不把貧困放在心上，祇知天天玩筆弄墨，自得其樂。有客人到他家裏向他討畫，他便把畫給他，但是帶錢來向他買的卻很少。就是君簡自己，也以爲使用手來換取金錢是羞恥的事，所以並不計較。可是有人帶錢來送給他，他也就接受。不管正午時候煙囪裏還沒出煙，他一得到錢便去買酒，坐着等待和他親密的朋友到來，拿起酒壺來，此斟彼酌，喝個大醉剛才罷休。他對朋友不肯濫交，很相尊敬，和他交好的卻祇有三四個人，來往了好久，情誼卻愈久愈深。家住在一條小巷裏，平日生活，很能自得其樂。

現在將到年底了，銀杏樹的葉子正在飄落，不知道近來到君簡家的客人送錢的多不多？我很想能夠和君簡坐在那枯樹下面喝個痛快。

文法 五 名詞用法

同一名詞，因用法的不同，可以有三種不同的位置，就是主格、目的格及所有格。例如：

君簡（主格）少好畫。

余問君簡（目的格）。

君簡（所有格）先世多顯宦。

凡名詞用在所有格，下面常附後置介詞「之」字；但有時可以省去，如前例所舉。

名詞的位置雖祇三種，但在應用時頗多變化。同樣是主格，又有動詞的主格、表格、呼格及虛格的分別。例如：

賊（動詞「圍」的主格）圍太原。

方邵村侍御爲麗水令（表格）。

天乎！天乎！（呼格）將軍死，戰何爲乎！

（虛格）乃走廣西。

凡用表格的句子，必有兩個主格：前面的是動詞的主格；後面的是用來表明前面的性質的，所以是表格。

凡呼格必獨立在句子之外，專作招呼他人用的。

練習 試指出下列各句中的動詞的主格、表格、呼格、虛格及所有格：

(一) 此將軍臂也。

(二) 靜觀，靜觀，那不慮人并笑罵王郎也？——與山陰王靜觀。

(三) 獨深愛畫。

(四) 君簡不知貧。

(五) 園主爲諸君君簡。

六 邊城

魏 濬

邊城者，餘姚○人有神力，而貌么麼○，尪悴○，若不勝○衣者。王文成公○討
思田○入塞○時，攜之俱西，使入諸峒○中，窺動靜形勢。扮一丐者往，猥辱○，襤褸○
⊕峒人不知也。其悉知諸夷出沒，及山川阨塞○，險隘○多出其力。已敍功，文成欲官
之，城不願犒○之，亦未嘗多取。文成歿，不知所終。

初，城自負其力，裹糧至塞上，求自效，人莫之奇也。歸至江滸○，見有向江中慟

哭者，問之曰：『予官某縣簿，攜家歸里，江上遇巨盜，妻女婢妾及所有俱空矣！』
城故習，知海上事，因謂曰：『第得一小舟，當爲汝取之。』其人亦駕一舟隨之去。
至某港，城詢知盜舟所在，而盜故乘巨艇，方烹羊豕作具，欲妻其女。城從艇外
呼不止，盜問：『呼者爲誰？』從盜應曰：『丐者乞食耳。』盜曰：『何不與之？』城謂：
『某非乞食者，來欲求效用也。』盜召城登舟，見其人纖，已可笑，乃問曰：『汝
能武藝耶？』遂於舟前令城徧試之。盜有銅鈚，重百餘斤，笑曰：『此物汝能用否？』
城取鈚揮舞，若不經力者。衆盜聚觀，城一鈚打其魁，下水，遂揮鈚亂擊，殺數盜。餘
盜俱逸去。遂盡壞其船之窗牖及他物，見妻女相抱而哭，遂趣令登簿舟去。簿抵
江滸，哭拜謝曰：『盡吾篋，中金帛，不足酬公也！』城不顧而去。

王文成聞之，因物色，城與之俱西。

撰人小傳

魏藩字禹卿，號蒼水，福建松溪人。明萬歷進士，累官右僉都御史。著有峽雲閣存艸、

後存艸、西事珥等書。

注音 么音遼。 脛音汪。 勝音升。 寒音柴。 猥音委。 屏音蟬。 檻音藍。 樓音呂。
阮音厄。 塞音叢。 隘音懈。 犒音犒。 澣音虎。 織音先。 鈹音鞞。 魁音奎。 牖音酉。
趣音促。 篋音怯。

釋義 ①〔餘姚〕縣名，在浙江。 ②〔么麼〕微小貌。 ③〔脛悴〕羸弱貌。 ④〔勝〕任也。 ⑤

〔王文成公〕王守仁，字伯安，明餘姚人。卒，謚文成。學者稱陽明先生。 ⑥〔思田〕皆明代州名，在今廣西境。 ⑦〔八寨〕思安、周安、古卯、古蓬、古鉢、都者、羅黑、利丁等八寨，爲獠獠所居。 ⑧〔峒〕山洞也。

⑨〔猥孱〕鄙陋瘠弱貌。 ⑩〔檻褻〕衣服敝破也。 ⑪〔阮塞〕邊境要害也。 ⑫〔犒〕勞賞也。 ⑬

〔澣〕水濱也。 ⑭〔簿〕主簿，州縣掌理簿書之官。 ⑮〔習〕熟也。 ⑯〔纖〕細小也。 ⑰〔魁〕首領也。

⑱〔趣〕僱促也。 ⑲〔篋〕箱之小者。 ⑳〔物色〕訪求也。

語譯 邊城是餘姚地方人，力大異常，可是身材細小瘦弱，好像穿衣服也受不住的樣子。王文

成公攻打思田八寨的時候，帶他一同到廣西，叫他到各個山峒裏去探聽獠人的動靜和寨裏的形勢。他去時，裝做一個乞丐，形貌既是粗俗瘦弱，身上衣服又是破壞不堪，峒裏的人都不知道他是誰。

王文成公所以能夠盡都知道各蠻族的活動情形，和山川邊境險要的地方，多靠他的力量。後來事定論功，文成公要給他官做，他表示不願意，賞給他財物，他也不肯多拿。文成公死後，便不知他的下落。

在先，邊城自以爲力氣很大，帶了乾糧到邊境上去，請求當道的人給他個効力國家的機會，可是沒有人能夠賞識他。在回來的路上，看見江邊有個人，向着江中痛哭。他問他原故。那人道：『我是某縣裏的主簿官，帶了家眷回到故鄉去，在江裏遇到了強盜，妻子，女兒，婢妾，和所帶的財物，一起都被劫去了！』邊城向來熟悉海上的事情，因此對他道：『祇要得到一隻小船，我必定能夠替你一起奪回來。』那人果然去覓到了一隻小船，自己也駕了一隻船跟他同去。

到了一個港口，邊城探得了盜船停泊的地方。原來強盜坐的是隻大船，那時正在烹羊燒豬，備辦酒席，要和主簿的女兒結婚。邊城在大船外不停地叫喊，船裏的強盜問道：『外面叫喊的是誰？』部下的人答道：『是個乞丐討飯。』強盜道：『爲什麼不給他呢？』邊城接口道：『我不是來討飯，是來向你們投効的。』強盜就召邊城到大船上去，一見他身材細小，行動粗俗，已經覺得可笑，便問道：

「你也會武藝嗎？」遂教他在船頭上一樣一樣地試演。強盜有件一百多斤重的銅鈹，笑着問：「這東西你能夠使用嗎？」邊城便拿起銅鈹來舞着，好像一點不用力的樣子。強盜們都聚攏來看，邊城一銅鈹把強盜的首領打落到水裏；再舞起銅鈹亂擊，打死了好幾個強盜。餘下的強盜盡都逃去。又把船上的窗子和其餘的東西完全打壞，看見主簿的妻子女兒正相抱而哭，就催她們快快到主簿的船裏去。主簿回到了江邊，哭着拜謝邊城道：「我就是完全把吾箱裏所有的東西送給你，也不能報答你老人家的大恩啊！」邊城不理他自去了。

王文成公聽得了這樁事，就差人尋到他，帶他到廣西去。

文法 六 名詞用法（續）

目的格也分他動詞的目的格、先行目的格、前置介詞的目的格、副格及雙格五種。例如：

公嗜圖章（他動詞「嗜」的目的格）。

此何物（先行目的格）可相戲耶？

將軍由北門（前置介詞「由」的目的格）出。

一馬死草澤間（自動詞「死」的副格）。

臂（同動詞「有」的副格）有痣。

客遺君簡錢（雙格）。

凡前置介詞的目的格省去前置介詞，就成副格。如前例所舉，可改爲：

將軍出北門（自動詞「出」的副格）。

反之，凡副格加前置介詞，就成前置介詞的目的格。如前例所舉，可改爲：

一馬死於草澤間（前置介詞「於」的目的格）。

有痣在臂（前置介詞「在」的目的格）。

凡雙格，用在前面的是動詞的間接目的格，後面的是動詞的直接目的格。凡間接目的格之前，都可以加前置介詞而成爲前置介詞的目的格。如前例所舉，可改爲：

客遺錢於君簡（前置介詞「於」的目的格）。

練習 試指出下列各句中的他動詞的目的格、先行目的格、前置介詞的目的格、副格及雙格：

(一) 見有向江中慟哭者。

(二) 城自負其力。

(三) 盜故乘巨艇。

(四) 城一鈹打其魁下水。

(五) 此物汝能用否？

(六) 江上遇巨盜。

七 賣勃荷者

施彥執

史保人，家京師。○有賣勃荷○者，其家常買之。一日，天大暑，賣勃荷者至，渴甚，乞水于史。史乃以尊酒飲之。其人遂感激而去。

後京師被圍，○史縋城出。時城外悉爲煨燼，○四顧人馬復寂然。史茫茫行野中，憂恐甚。俄而見茅店兩間，史急趨之，則乃一人家。主人見史，大驚曰：「官人○何

爲至此？此去咫尺，^④卽大兵，不可前，幸當留此。』所以慰藉^{*}史者甚厚。史乃問：『君爲誰？』其人曰：『官人忘之乎？卽賣勃荷者也。異時^⑤嘗蒙官人尊酒之賜，時常不忘。今日官人幸留，此某報尊酒之秋也。』史曰：『今京城外皆灰滅，汝獨能存，何也？』曰：『某與一千人長^{*}，厚善，故得保全至今。然行卽遁耳。』且謂史曰：『此人今當至，官人當伏牀下……』語未畢，所謂千人長者果至，與其人語久之，乃去。史乃出，問曰：『汝何爲與此人善？』曰：『家本旅店。此人曩時^⑥作湖北商，往來京師十餘年，常館于吾家，吾家待之甚厚，此人常德某故。今始知此人非商也，乃金人間^{*}爾。』

後數日，所謂千人長者，遂衛其家出圍。史因其人得免。

撰人小傳 施彥執，宋人，著北牕炙輶錄二卷。

注音 暑音鼠。 絕音墜。 煨音威。 咫尺音紙。 藉音謝。 長音掌。 曩曩上聲。 間音見。

釋義 ①〔京師〕宋都汴京，卽今河南開封縣治。 ②〔勃荷〕卽薄荷，夏日常用以製清涼飲料。

①〔京師被圍〕欽宗靖康元年，汴京爲金人所陷。②〔煨燼〕火焚成灰也。③〔官人〕昔時平民對士人之尊稱。④〔咫尺〕八寸曰咫。咫尺，喻旁近也。⑤〔異時〕往時也。⑥〔千人長〕武官名。

⑦〔曩時〕昔時也。⑧〔間〕亦稱間諜，細作也。

語譯 北宋末年，有個名叫史保人的人，家住在京城裏。另外有個販賣薄荷的人，史家常常買他的薄荷。一天，天氣大熱，那賣薄荷的人到來，口渴得很，便向史保人討茶喝，保人便倒了一杯酒給他。那人喝畢，很感激的道謝而去。

後來京城給金兵圍住，保人從城上絕到城外去逃命。那時城外民房已完全燒光，四面望望，也沒有兵馬的聲音。保人一個人迷迷糊糊地在荒野裏行走。心裏很是憂愁，恐怖。一會兒，看見前面有兩間草屋，保人連忙跑上前去看時，原來裏面還住着一家人家。屋裏主人看見了保人，吃驚道：「官人爲什麼到這裏來？離這裏不遠，便是大兵所在，不能再向前去了，你必得留在這裏。」又很親熱地安慰了保人一番。保人很奇怪，便問：「尊駕是誰？爲什麼認識我？」那人道：「官人忘了嗎？我就是販賣薄荷的人。從前曾經蒙你賜給我一杯酒，我常常念念不忘。今天官人幸而留在這裏，這便是我報

答你一杯酒的時候了。」保人又問：「現在京城裏外都焚燒一空，府上爲什麼獨能保全呢？」那人道：「我和金兵裏面一個做千人長的很要好，所以能夠保全到現在。可是不久就要逃走了。」並且又對保人道：「這人現在快要來了，官人必得躲在牀下……」話沒有完，所說的那個千人長果然來到，和那人談了好久，剛才出去。保人從牀下出來，問道：「你怎麼會同這人要好的呢？」那人道：「因爲舍間本是開旅館的，這人從前在湖北做生意，常從湖北到京師，來來往往，共有十多年，總是在舍間借宿，舍間待他很好，這人也很是感激。現在才知道這人並不是做生意的，乃是敵方的間諜。」幾天之後，所說的那個千人長，便保護那人的家逃出重圍。保人也靠了那人，得免於難。

文法 七 名詞種類

名詞因性質不同，可以分做四類，爲：（一）特有名詞。（二）普通名詞。（三）抽象名詞。（四）單位名詞。

（一）特有名詞 是特種人物、時、地或團體的專稱，他人、他物、他時、他地或他團體都不得假用。例如：

邊城 | 董其昌 | 王文成公 |

赤雅 | 南風 | 綠綺臺 | 物

崇禎 | 唐 | 順治 | 時

雁門關 | 廣州 | 豐樂橋 | 地

獠 | 太平軍 | 國民黨 | 團體

如：
(二) 普通名詞 是同類事、物或人、地的通稱。又可分爲個體名詞、集合名詞、物質名詞三種。例

子 原配 路 賊 豬 鞭 | 個體名詞

家 國 麾下 苑 園 隊 | 集合名詞

鐵 肉 酒 泥 米 水 | 物質名詞

凡特有名詞所指只有一個，所以上面不用數量形容詞；普通名詞所指不止一個，所以上面常帶數量形容詞（個體、集合），或另加單位名詞（物質）。

練習 試指出下列各句中的特有名詞和普通名詞：

(一) 乞水于史。

(二) 乃金人間爾。

(三) 史因其人得免。

(四) 此人曩時作湖北商。

八 識張幼于惠泉詩後

袁宏道

余友麻城○丘長孺，東遊吳會○載惠山泉○三十罇之○團風○長孺先歸，命僕輩擔回。僕輩惡○其重也，隨傾於江；至倒灌河，始取山泉水盈之。長孺不知，矜重甚。次日，即邀城中諸好事○嘗水。諸好事如期皆來，團坐齋中，甚有喜色。出尊取磁甌○盛少許，遞相議，然後飲之。龔玩經時，始細嚼下，喉中汨汨○有聲，乃相視而歎曰：『美哉水也。非長孺高興，吾輩此生何緣得飲此水？』皆歎羨不置○而去。

半月後，諸僕相爭，互發其私事，長孺大恚，逐其僕。諸好事之飲水者，聞之，媿歎而已。

又，余弟小修，向亦東徇，載惠山中冷，泉各二尊歸，以紅箋書泉名記之。經月餘，抵家，箋字俱磨滅。余詰弟曰：「孰爲惠山？孰爲中冷？」弟不能辨。嘗之，亦復不能辨。相顧大笑。

然惠山實勝中冷，何況倒灌河水自余吏吳來，嘗水既多，已能辨之矣。偶讀幼于此冊，因憶往事，不覺絕倒。此事政與東坡河陽美豬肉事相類，書之，并博幼于一笑。

撰人小傳

袁宏道字中郎，號石公，湖北公安人。明萬歷進士，知江南吳縣，與兄宗道、弟中道，號

稱公安三袁。著有敝篋集、錦帆集、解脫集、廣陵集、瓶花齋集、瀟碧堂集、破硯齋集等書。

注音

會音貴。

惡烏去聲。

矜音巾。

好去聲。

甌音歐。

遞音弟。

颯音臬。

汨音骨。

恚音奎。

徇音去聲。

冷音纒。

復音浮去聲。

釋義

①〔麻城〕縣名，在湖北。②〔吳會〕吳、會稽二郡之合稱。③〔惠山泉〕在江蘇無錫惠

山第一峯白石塢下，唐陸羽品定爲天下第二泉。④〔之〕至也。⑤〔團風〕鎮名，在湖北黃岡縣西

北長江北岸。⑥〔惡〕憎恨也。⑦〔矜〕惜也。⑧〔好事〕樂于興造事端之人。⑨〔甌〕茶具也。

⑩〔汨汨〕水急流聲。⑪〔不置〕不已也。⑫〔恚〕怒也。⑬〔小修〕名中道，亦萬歷進士，有珂雪齋

集。⑭〔徇〕行也。⑮〔中泠〕泉名，在江蘇丹徒縣西北，爲天下第一泉。⑯〔絕倒〕因大笑而身若

傾倒也。⑰〔東坡〕宋蘇軾，號東坡居士。⑱〔河陽〕縣名，在今河南省。

語譯

我的朋友麻城人丘長孺，到東方的會稽去旅行，載回來三十罈子的惠山泉。到了團風

鎮，長孺自己先歸，叫傭人們慢慢挑着回家。傭人們嫌牠笨重，隨即把牠倒在江裏，到了倒灌河，才把

罈子裝滿了山泉水挑回。長孺沒有知道，很是珍惜。明天，就請了城裏許多好奇的人同來嘗水。許多

好奇的人都如期到來，在書齋裏團團坐滿，很是高興。泉罈端出來了，再拿出破杯來，倒了一些兒，你

遞給我，我遞給你，互相批評了一番，嗅了再嗅，玩賞了好久，才細細地把牠咀嚼嚥下。喉嚨裏汨汨地

作響，你看我，我看你的歎着氣道：『這水真好極了！不是長孺高興，我們這一生那有機會喝到這水

呢。」大家贊慕了好久，才各散去。過了半個月，傭人們起了爭執，大家都把祕密揭發出來，長孺恨極了，把傭人們都趕出去。許多喝過水的人聽得了這事，只有慚愧，歎氣。

又，我的胞弟小修，從前也會到東方去，載得惠山泉、中泠泉各兩罇回來，把紅紙寫了泉名，貼在罇上作爲記號。經過了一個多月，才回到家裏，紅紙上的字跡已都磨滅了。我問小修道：「那罇是惠山泉？那罇是中泠泉呢？」小修分別不出來。倒些來嘗嘗，也仍舊分別不出。只有大家對看着大笑。

然而惠山泉實在勝過中泠泉，何況倒灌河的山泉水！自從我在吳縣做官，嘗得很多的水後，已經能夠分別得出了。偶然讀幼子這一冊子詩，因此想起從前的事來，不由地爲之絕倒。這事正和從前東坡在河陽贊美豬肉一事差不多，所以把牠記下來；並且用來引起幼子的一笑。

文法 八 名詞種類（續）

(三) 抽象名詞 是無形可指，無質可量，無體可數，看不見，摸不着，嗅不到的事物的名稱。例如：

才略 賢 義 兵法 意 力

凡抽象名詞因無質可量，無體可數，所以不能加數量形容詞。

(四)單位名詞 是用來幫助計算普通名詞的數量的，大部分爲中國文法所特有。在應用單位名詞時，前面常帶數量形容詞。例如：

挽弓數百「石」

乃擇標兵三千「人」

賊列陣十餘「里」

漏下數十「刻」

俄而見茅店兩「間」

凡單位名詞前面所帶數量形容詞爲「一」字時，有時可將「一」字省去而移單位名詞於普通名詞之前。例如：

史乃以「尊」酒飲之。

如加數量形容詞「一」字，卽成爲：

史乃以酒一「尊」賜之。

練習 試指出下列各句中的抽象名詞和單位名詞：

(一) 載惠山泉三十罈。

(二) 非長孺高興，吾輩此生何緣得飲此水？

(三) 載惠山中冷泉各二尊歸。

(四) 僕輩惡其重也，隨傾於江。

九 紅桃

鈕 琇

蒲州①于孝廉，②有愛姬③曰紅桃，美容止，善談謔，尤擅名琵琶。北地閨闈④多嫻⑤此技，而紅桃纖指嬌喉，攏⑥絃叶⑦曲，其調與衆絕異。故才一發聲，聞者卽知爲于家琵琶也。

崇禎⑧末，闖寇⑨所至蹂躪，⑩河汾間⑪罹⑫禍尤酷。孝廉被執，闖帥將殺之，牛金星⑬見其年韶⑭質秀，且已登科，⑮丐爲子師而免。紅桃亦於此散失，不知所

往。

踰④二載，闖兵進逼京師，列營保定⑤城北。序⑥屆⑦殘冬，⑧雲同⑨霰⑩集。孝廉與牛子共一行帳。薄暮⑪，雪下愈密。二鼓初報，孝廉啓帳小遺⑫。四望皎然，隱聞琵琶聲。觸其夙⑬好，遂跣足⑭踏雪，潛行求之。越數十行帳，獨一帳有燈，聲從帳出。俯而諦⑮聽，是耳所素熟者。大慟一聲，身仆深雪不能起。帳中人疑其奸細，縛入帳，識爲金星西席⑯。乃釋而詢其故。孝廉曰：「家有小姬，素善琵琶，兵間散去，已逾二載，願見之私，雖寐不忘。今宵萬籟⑰俱寂，清調遠聞，恍出吾姬之手，不勝悲痛，干觸麾下⑱。疎狂之咎⑲，尙期宥⑳之！」帳中人亦豪㉑者，慨焉出姬相見，果紅桃也。乃復行酒列炙⑳，俾孝廉與姬歡飲達旦。明日，言於金星，以紅桃歸孝廉，仍遣二騎送回蒲州。

撰人小傳 鈕琇字玉樵，江蘇吳江人。清康熙拔貢生，歷知河南項城、陝西白水、廣東高明縣令。

著有觚賸、臨野堂集、白水縣志等書。

注音 姬音媯。擅音善。闈音圍。嫺音閑。織音先。搗平聲。叶音協。闈音創。

汾音焚。罹音羅。韶韶平聲。霰音線。薄音博。跣音辭。諱音帝。仆音付。亦音撲。

壓音灰。咎音舅。宥音又。炙音隻。

釋義 ①〔蒲州〕府名，治今山西永濟縣。②〔孝廉〕明清稱舉人曰孝廉。③〔姬〕妾也。④

〔閨闈〕本指內室之門，借以稱婦女。⑤〔嫺〕熟習也。⑥〔搗〕調理也。⑦〔叶〕和也。⑧〔崇禎〕

明思宗年號。⑨〔闈寇〕流寇李自成，自稱闈王。⑩〔蹂躪〕踐踏也。⑪〔河汾間〕黃河汾水之間，

今山西太原一帶地。⑫〔罹〕遭受也。⑬〔牛金星〕明嘉靖舉人，自成為謀士，唯言是從。⑭

〔年詔〕年青也。⑮〔登科〕科舉時代，士人應試及第，曰登科。⑯〔踰〕越也。⑰〔保定〕府名，治今

河北清苑縣。⑱〔序〕時序也。⑲〔屆〕至也。⑳〔殘冬〕十二月也。㉑〔同〕雪雲曰同雲。㉒

〔霰〕雪珠也。㉓〔薄暮〕近暮也，猶言傍晚。㉔〔小遺〕小便也。㉕〔夙〕平素也。㉖〔跣足〕足不

穿履也。㉗〔諦〕細審也。㉘〔西席〕舊稱家庭教師曰西席。㉙〔籟〕天然之音聲也。㉚〔麾下〕

舊時對武人之尊稱。㉛〔咎〕過也。㉜〔宥〕寬恕也。㉝〔豪〕豪爽也。㉞〔炙〕炮肉也。

語譯 蒲州有個姓于的秀才，他有一個心愛的如夫人，名叫紅桃，不但姿容美麗，談笑風生，尤其是彈得一手好琵琶，幾乎無人不知。北方的女子，會彈琵琶的很多，可是紅桃那副細長的指兒，嬌脆的喉嚨，調起絃來，唱起曲來，聲調和別人全不相同。所以絃歌聲才一響，聽見的人便知道是于家的琵琶了。

明朝崇禎末年，流寇李自成到處奸淫擄掠，殺人如麻，黃河汾水中間一帶地方，所受的災禍最是酷烈。于秀才也被他們捉去，李自成本來要殺掉他，後來因為軍師牛金星看見他年輕質秀，又且是個秀才，請求自成給他做他兒子的教師，才得免死。紅桃也在這個時候失散，不知去向。

過了二年，自成進兵攻打京城，在保定城北紫營駐下。這時正值十二月，同雲密布，下着雪珠。于秀才同牛金星的兒子同住在一所行帳裏。天色將晚，雪越下越密。營中剛打二鼓，秀才揭開行帳，出去小便。四面一望，一片白色，隱約聽得有彈琵琶的聲音。不覺觸動他平素的愛好，便赤着腳在雪裏行走，暗地裏探尋聲音的來處。經過了幾十座行帳，祇有一座帳裏露出燈光，聲音便從那裏出來。他低頭細細一聽，竟和他念念不忘的紅桃所彈的一模一樣。不由的一聲痛哭，身子倒在深雪裏不能

起來。帳裏的人疑心他是個奸細，把他細住了送進帳裏，一看是金星的西席，就把他釋放，問他緣故。秀才道：『我家裏有個小妾，素來彈得一手好琵琶，在這次兵事裏失散，已有二年多了，我那一天不想找見她，就是睡夢裏也忘記不掉。今天晚上，一切聲息都寂靜，遠遠聽得琵琶的聲音，好像是小妾所彈，忍不住心頭悲痛，以致冒犯了將軍，求你恕了我這疎狂的過失吧！』這座行帳裏的寇將也是一個豪爽的人，很慷慨的叫彈琵琶的出來相見，果然就是紅桃。就再添酒擺菜，叫秀才和紅桃一同歡樂的喝酒，直到天亮。明天，將這事告訴金星，把紅桃還給秀才，再派兩個騎兵，護送他們倆回蒲州去。

文法 九 代名詞用法

代名詞是用來代替名詞的，所以牠的用法完全和名詞一樣，也有三種不同的位置——主格、目的格及所有格。例如：

某（主格）與一千人長善。

此人常德某（目的格）故。

吾（所有格）家待之甚厚。

凡代名詞用在所有格，下面常附後置介詞「之」字；但也可省去不用，如前例所舉。代名詞的位置雖然祇有三種，但除所有格外，其他兩格也和名詞一樣，頗多變化。現在隨便舉出些在後面：

予（他動詞「官」的主格）官某縣簿。

君爲誰（表格）？

幸當留此（副格）。

已能辨之（他動詞「辨」的目的格）矣。

子（先行目的格）此畫法誰氏？

我適爲公（前置介詞「爲」的目的格）成一印。

練習 試指出下列各句中代名詞的位置：

（一）其調與衆絕異。

（二）聞者卽知爲子家琵琶也。

(三) 紅桃亦於此散失

(四) 闕帥將殺之。

一〇 保住

蒲松齡

吳藩^{*}未叛時，嘗諭將士，有獨力能擒一虎者，優以廩祿，^①號打虎將。將中一人，名保住，健捷如猿。^②邸^③中建高樓，梁木初架，住沿樓角而登，頃刻至顛，^④立脊^{*}標^⑤上，疾趨而行，凡三四返，已乃踴身躍下，直立挺然。

王有愛姬，善琵琶。所御琵琶，以煖玉^⑥爲牙柱，^⑦抱之，一室生溫。姬寶藏，非王手諭，不出示人。一夕宴集，客請一觀其異。王適惰，^⑧期以翼日。^⑨時住在側，曰：『不奉王命，臣能取之。』王使人馳告府中，內外戒備，然後遣之。

住踰^⑩十數重垣，始達姬院。見燈輝室中，而門扃錮，^⑪不得入。廊下有鸚鵡宿架上，住乃作貓子叫，既而學鸚鵡鳴，疾呼『貓來，』擺^⑫撲之聲且急。聞姬云：『綠

奴可急視，鸚鵡被撲殺矣。住隱身暗處。俄一女子挑燈^④出身甫離門，住已塞入。見姬守琵琶在几上，徑攜趨出。姬愕呼「寇至」，防者盡起，見住抱琵琶走，逐之不及，攢^⑤矢如雨。住躍登樹上，牆下故有大槐三十餘章，住穿行樹杪^{*}，如鳥移枝。樹盡登屋，屋盡登樓，飛奔殿閣，不啻^⑥翅翎^⑦。瞥然^⑧間不知所在。

客方飲，住抱琵琶飛落筵前。門扃如故，雞犬無聲。

撰人小傳 蒲松齡字留仙，號柳泉居士，山東淄川人。清康熙歲貢生，老而不達。著有聊齋志異。

醒世姻緣傳、幸雲曲、禳妒咒、磨難曲、牆頭記等書。

注音 藩音煩。 廩音凜。 捷音疾。 猱擗平聲。 邸音底。 櫛音屨。 姬音妓。 重平聲。

垣音袁。亦音桓。 扃音迥。 鋼音顧。 擺音罷。 攢音殘。 杪音藐。 翅音廁。 瞥音撇。

釋義 ①〔吳藩〕明崇禎末，李自成陷京師，山海關總兵吳三桂引清兵入關，破自成。清既一統，

封三桂爲平西王，鎮雲南，爲清初四藩之一。後以叛，國除。諸侯國曰藩。 ②〔廩祿〕俸給也。 ③〔猱〕

猿類。 ④〔邸〕王府也。 ⑤〔顛〕頂也。 ⑥〔櫛〕屋上橫木也。 ⑦〔媛玉〕玉之一種，雖天氣嚴寒，亦

溫溫有火氣。⑧〔牙柱〕琵琶之面柱也。⑨〔惰〕倦也。⑩〔翼日〕亦作翌日，明日也。⑪〔踰〕越過也。⑫〔扃〕關閉也。⑬〔擺〕掙脫也。⑭〔挑燈〕昔時焚膏以取光明，挑剔燈心，謂之挑燈。⑮〔攢〕聚也。⑯〔不啻〕何止也。⑰〔翅翎〕喻鳥也。⑱〔瞥然〕倏然一見也。

語譯

平西王吳三桂沒有反叛清朝的時候，曾經命令手下將士，倘然有能夠一個人獨擒一隻老虎的，便給他很厚的俸祿，稱爲打虎將。將士中有一個人，名叫保住，身體強健，行動敏捷，像猴子一樣。王府裏正在建築高樓，剛才架上梁木，保住沿着樓角升上去，頃刻就到頂上，立在屋脊橫梁上，很快的跑來跑去，一共跑了三四次。後來便躑身一躍而下，筆挺地站在地上。

平西王有個寵愛的妃子，彈得一手好琵琶。她所用的琵琶，是用媛玉來做而柱的，所以抱着彈的時候，立即滿室溫暖。王妃非常珍重的收藏着，要不是王自己的命令，便不肯拿出來給人家玩賞。一天晚上，王設宴大請賓客，有個客人請求王給他看一看這奇異的寶物。剛巧這時王很疲乏，約定明天再給他看。那時保住恰在旁邊，說道：『就是不奉王的命令，臣也能夠把牠取來。』王便差人奔進去告訴府裏的人，府內府外，都嚴密加以防備，然後放保住出去。

保住越過了十幾重高牆，才到王妃住的院子裏。看見屋裏燈光很亮，門緊閉着不能進去，屋外走廊下有隻鸚鵡宿在架上；他便裝做貓叫，接着又裝做鸚鵡叫，極聲喊着「貓來了！」「貓來了！」一陣掙扎、相撲的聲音，很是危急。這時聽得王妃在屋裏說道：「綠奴，快去看一看，鸚鵡要被撲殺了。」保住便躲在黑暗裏。一會兒，一個女子提着燈走出來，她的身子才離開門口，他已擠了進去。看見琵琶放在几上，王妃守在一旁，他便直走過去，拿了琵琶，向外便走。王妃大驚，叫道：「強盜來了！」防守的人都起來，看見保住抱着琵琶逃走，但已來不及追趕，連忙放箭射他，衆箭齊發，像落雨一般。保住便跳在樹上，牆下本來有三十多棵大槐樹，保住在樹杪上穿過，很像鳥兒移過樹枝。樹完了，便跳上屋頂，屋頂完了，便跳上樓頂，在殿閣上面很快的奔跑，簡直像是生了翅膀一樣。一眨眼間，已不知去向了。

客人們正在喝酒，保住抱着琵琶，從空裏飛下，落在席前。門依舊關閉着，雞狗都沒有一些兒氣息。

代名詞可以分做五類爲(一)人稱代名詞(二)指示代名詞(三)疑問代名詞(四)聯接代名詞(五)特稱代名詞。

例如：
(一)人稱代名詞 是用來代替人的名字或稱呼的，有第一人稱、第二人稱、第三人稱的分別。

吾 我 余 予——第一人稱

爾 汝 子 若 而 乃——第二人稱

彼 渠 之 其——第三人稱

凡人稱代名詞用作複數時，第一、第二人稱可加「輩」「儕」「等」「曹」等字，第三人稱可加「輩」「字」「等」字。但前面所舉例中，「而」「乃」「其」僅用於所有格，「之」僅用於目的格，都沒有單數複數的分別。

(二)指示代名詞 是用來代替事物的名稱並指示牠的位置所在的，有近指、遠指、不定指的分別。例如：

此 是 之 斯 茲 焉 其 —— 近指

彼 —— 遠指

誰 或 莫 者 —— 不定指

練習 試指出下列各句中的人稱代名詞和指示代名詞：

(一) 客請一觀其異。

(二) 防者盡起。

(三) 逐之不及。

(四) 臣能取之。

一一 義盜事

吳肅公

崇禎^①末，山東羣盜安守忠，弟曰守夏，巡撫^{*}王^②永吉^③急捕之。二人來降，請^④效^⑤用。永吉不許，各償^⑥之金而遣之。諸監司^⑦皆諫，弗聽。已而淫掠於鄉，復^{*}捕獲之。

二人曰：『我兄弟負公，願就死。顧有老母，年七十，惟公卹之，當冥報公。』永吉欲赦一人養，俾出自議之。守忠曰：『我有子矣，死何恨？』守夏曰：『我無妻子之累，我應死！』相讓久之。永吉乃戮守忠，仍資給其母。

甲申，京師陷，永吉髡髮於盤山爲僧。適邊帥吳三桂降於清，以永吉嘗有德於己，界之五十騎南奔。憩旅店中，忽有兜鍪鐵騎者，猙獰而至，偵知髡者爲永吉也。搃衣排戶以入。永吉懼，急匿於牀。其人前，抱永吉足，呼曰：『我故公所捕盜，釋弗誅者，安守夏也。荷公大德，今寇逆充斥，我起兵，有衆數千人，特患馬不足，將奪此騎，爲不利於公。天使小人得見公，若他卒來者，公無生矣。』遂相持而慟。因勸永吉起義：『以數千人奉公，吾儕効力爲朝廷死，卽小人所以報公也。』永吉不從，遂南奔。守夏送至徐而返。

永吉後事清，爲吏部入相。守夏不知所終。

撰人小傳

吳肅公字雨若，號晴岳，清安徽宣城人。著有街南文集、明語林、姑山事錄等書。

注音

撫音府。

復浮去聲。

卹音戊。

冥音錄。

髡音坤。

昇音比。

兜斗平聲。

整音謀。

猱音爭。

偵音村。

樞口平聲。

釋義

①〔崇禎〕明思宗年號。

②〔巡撫〕官名，掌巡行地方，安撫軍民之職。

③〔王永吉〕明

末高郵人，字修之，仕至薊門總督。

④〔偵〕報也。

⑤〔監司〕監察州郡之官。

⑥〔卹〕救助之也。

⑦〔冥報〕死後相報也。

⑧〔養〕奉養父母也。

⑨〔甲申〕崇禎十七年，是年明亡。

⑩〔髡髮〕剃髮

也。⑪〔盤山〕在河北薊縣西北。

⑫〔吳三桂〕字長白，遼東人，仕明至總兵，鎮守山海關，李自成陷

京師，三桂降清，引清兵入關，清既一統，封爲平西王。

⑬〔男〕付與也。

⑭〔兜鍪〕俗稱爲盔，武士之

冠。⑮〔鐵騎〕精強之騎兵。

⑯〔猱〕兇惡貌。

⑰〔樞〕提也。

⑱〔荷〕承人之惠曰荷。

⑲〔充

斥〕充滿，斥，廣也。猶言到處皆是也。

⑳〔徐州〕名，治今江蘇銅山縣。

㉑〔吏部〕官署名，六部之一，

掌京外文官銓敍陟降等職。

語譯

崇禎末年，山東有強盜安守忠、安守夏兄弟兩人，巡撫王永吉急於要捉到他們，兩人只

得自己來投降，而且請求給他們替國家効力，永吉不允，賞了些錢叫他們回去。許多監司官都加勸

阻，永吉不聽。後來仍舊在鄉間奸淫擄掠，又給永吉捉到。兩人道：「我們弟兄倆辜負了你老人家的
好意，都情願受死刑。不過家裏還有年紀七十歲的老母，求你老人家救助她，我們死後必定報答
你。」永吉要想放一人回去奉養老母，教他們自己去商定。守忠道：「我已經有了兒子了，死了也瞑
目！」守夏道：「我沒有妻子的牽累，還是我應該死！」你推我讓了好久。永吉遂決定殺了守忠，仍舊
給錢供養他的老母。

到了甲申那一年，國都給流寇李自成攻破，永吉便在盤山落髮爲僧。那時候山海關總兵吳三
桂已投降清朝，因爲永吉曾經對他有過好處，所以給了永吉五十匹馬，叫他逃到南方去。他在旅館
裏歇息的時候，忽然有個戴盔騎馬的人，兇狠狠的進來，問明了這落髮的人就是永吉，便揭衣推門
走進去。永吉大驚，連忙躲在牀裏。那人上前去抱住永吉的脚，叫道：「我就是從前你老人家捉住的
強盜，沒有殺掉而放去的安守夏，受過你老人家的大恩。現在到處都是盜寇，我也在這裏起兵，部下
共有數千人，可是缺少馬匹，所以想奪去你所有的，而且對你將有不利的行動。天幸使小人得見你
老人家，倘然別的人來，那你老人家便沒有生望了。」說罷，就互相抱着痛哭。守夏因勸永吉起義，且

說道：『我願率領數千人奉你老人家做首領。吾們都願意爲朝廷効力而死，這樣，就是報答你老人家的感恩了。』永吉不允，遂向南方逃去。守夏送他到徐州才回來。

永吉後來在清朝做官，從吏部做到宰相。守夏卻沒有人知道他的結果。

文法 十一 代名詞種類（續）

（三）疑問代名詞 是用來代替不知道的人、地或事物，並且用在疑問句裏的，有代人、代地、代事物三種。例如：

誰 疇——代人

孰——代人和事物

安 何 奚 惡 焉 曷——代地和事物

胡 曷——代事物

（四）聯接代名詞 是用來代替承上啓下的名詞的，僅有「者」「所」兩字。用法如下：
諸好事之飲水「者」聞之。

瞥然間不知「所」在。

(五)特稱代名詞 本是人稱代名詞的一種，用來表示說話的人的敬意和謙意的。例如：

僕 弟 鄙人 臣 晚輩——謙稱自己

家父 舍弟 敝戚 敝友——謙稱自己有關的人

先生 閣下 公 老丈 君——尊稱他人

令伯 尊夫人 貴同學——尊稱他人有關的人

此君 此子 諸子——尊稱第三者

練習 試指出下列各句中的疑問代名詞、聯接代名詞及特稱代名詞：

(一) 我故公所捕盜釋弗誅者安守夏也。

(二) 天使小人得見公。

(三) 忽有兜鍪鐵騎者猱而至。

(四) 我有子矣，死何恨？

一一一 天津御者

張 洲

天津⊖御者，具車馬，賃⊖客坐乘取直⊖，以爲常。

一日，值白衣婦人自戚屬歸，傭⊖車且行，有醉男子突入車，婦人潛下車去，以避之。御者方踞轅⊖，假寐，不覺也。行數里，醒而駐車，乃見車中臥男子，卽問之，無聲；卽疾呼之，動搖試之，死矣。不得已，鳴之官。官拘御者，以時昏暮，命地居人若⊖里正⊖守視之，覆⊖敝簣⊖其上，俟明日檢⊖死者骸*。

夜深，守視人勸⊖劇，漸寢且酣。醉男子甦⊖，弗知所自，獨覺體寒甚，遂乃徹⊖覆⊖遁焉。守視人寤，求屍不得，懼且⊖獲罪。私念死者官檢，苟無傷，僅且具棺斂⊖瘞⊖埋，無他故也。旁近有新墳路側，可盜取以代。因卽掘土發棺，移屍而復⊖其墓土如故。

明日，官檢屍，有傷數處。訊御者，不服，加以刑。醉男子忽至，謂：「昨在車者，我也；

顧且無恙^⑤何刑御者^⑥御者亦識之謂果其人官曰「此屍胡爲者^⑦」訊守視人俱言盜取墓中狀問墓誰僉^⑧曰「某氏夫墓」呼至則少艾^⑨婦固疑有陰私嚴鞠^⑩得實果與姦人殺其夫卽前白衣在車者獄具與姦夫抵死罪因釋御者並釋盜墓者不問。

御者爲予言之如此於乎^⑪亦巧矣哉^⑫或者謂有鬼神使之然。

撰人小傳 張洲字萊峯號南林陝西武功人清乾隆進士知浙江德清縣著有對雪亭集。

注音 賃音任。直音治。覆否去聲。寶音賁。骸音諧。勸音倦。甦音蘇。瘞音異。

復音伏。恙音漾。僉音籤。艾音礙。於音鳴。乎音呼。

釋義 ①〔天津〕縣名在河北省。②〔賃〕租也。③〔直〕傭作所得之酬報也。④〔傭〕雇用

也。⑤〔轅〕車前木用以駕馬者。⑥〔若〕及也。⑦〔里正〕卽今之地保。⑧〔覆〕蓋也。⑨〔敝

簣〕破席也。⑩〔檢〕驗也。⑪〔劬〕同倦疲乏也。⑫〔甦〕蘇俗字死而復生也。⑬〔徹〕除也。

⑭〔覆〕所蓋之物也。⑮〔且〕將也。⑯〔斂〕移屍入棺也通作殮。⑰〔瘞〕葬也。⑱〔復〕還原也。

⊕〔無恙〕平安也。 ⊙〔僉〕衆人之意也。 ⊖〔艾〕美好也。 ⊕〔鞠〕通鞠，問也。 ⊕〔於乎〕通嗚

呼。

語譯

天津有個趕車的人，他置備了車輛和馬匹，租給客人乘坐以取得酬報，天天這樣地過

活着。

一天，恰巧逢到一個穿白衣的婦人，從親戚家裏回來，雇了他的車子，將要出發了，忽然有個喝醉的男子闖進車廂來，這婦人一聲不響地走下車去避開他。趕車的正蹲在車轆上磕睡，一點沒有覺到。車子行了幾里，才醒了停下來，看見車廂裏躺着一個男子，連忙問是誰，沒有回答；又忙高聲喚他，推推他的身體，原來已經死了。沒有辦法，只好去報官。官把趕車的押起來，因為天時已晚，便命當地的人和地保看守死屍，上面蓋了破席，等待明天檢驗。

到了夜深，看守的人倦極了，漸漸的睡熟。這個喝醉的男子忽然蘇醒過來，不知道自己爲什麼會到這裏，但是覺得身上很冷，便即推去了蓋的東西逃去。看守的人覺醒時，不見了死屍，怕要受罰，私下自己想道：官驗屍倘然沒有傷，也不過備了棺材收殮埋葬，沒有別的什麼。這裏附近路旁有座

新墳，可以把死屍偷出來替代。因此就去掘開土來，把棺打開，移出死屍，再把墳土封好，好像原來一樣。

明天，官檢驗死屍，驗出好幾處的傷痕。問趕車的，他不承認，便用責打來迫他招認。那個喝醉的男子忽然來到，說道：「昨天在車廂裏的是我，可是並沒死，爲什麼要責打趕車的呢？」官問看守人死屍的來歷，便把偷移墳裏死屍的經過完全招出。官又問墳裏的死屍是誰的？都說是某姓婦人的丈夫。便差人去叫她來，那麼是個年輕美貌的婦人，本來有人疑心她有什麼隱密的事。經過嚴厲的審問後，案情才大白，原來這婦人果然和她的奸夫一同殺死她的丈夫，她便是那天晚上穿了白衣雇車的人。案經判決，她和奸夫一同抵罪。因此把趕車的釋放，並且也不再處治看守人偷取死屍的罪。

上面的一切，是趕車的告訴吾的。呀！也真巧極了！有人以爲是暗中有鬼神使牠這樣的。

作文法 一 敘事文

(1) 定義

凡是記述人的動作和物的變化或事的推移現象的文章，叫做敘事文。例如：

醉男子甦，弗知所自，獨覺體寒甚，遂乃徹覆遁焉。——人的動作
苑廢久，種橘已盡，惟有古銀杏兩株，盤輪扶疏。疑爲宋故物云。——物的變化

(2) 要素

敘事文的要素有四個，爲：(一)人物。(二)事實。(三)時間。(四)地點。就拿本篇做例，說明如下：

人物——御者 白衣婦人 醉男子
守視人 官 姦夫

事實——全篇所敘述的一切

時間——某天的下午至明天

地點——天津

(3) 種類

敘事文因作用不同，可以分成三種：

(一) 知識的敘事文——例如：

周夫人傳

王將軍傳

鄭湛若傳

書姜次生印章前

- (二) 教訓的敘事文——例如：賣勃荷者 識張幼于惠泉詩後 義盜事 天津御者
- (三) 興感的敘事文——例如：諸君簡畫記 紅桃 邊城 保住
- (4) 知識的敘事文

知識的敘事文以記述人物做對象。目的在使人得到知識，故內容須力求其「真」。因此在寫作時須注意下列各點：

- (一) 不鋪張
- (二) 要真確
- (三) 要用純粹客觀的態度
- (四) 須完全
- (5) 教訓的敘事文

教訓的敘事文以記述人物或事件做對象，目的是在風世勸人，故內容須力求其「善」。在寫作時卻須注意下列各點：

(一) 要合時代精神

(二) 要合讀者身分

(三) 不偏重於成功的事蹟

(四) 不對讀者直接勸告

(6) 與感的敘事文

與感的敘事文以記述事件做對象，目的是在使人發生興趣或感慨，故內容須力求其「美」。

因此寫作時應該注意下列各點：

(一) 宜片段的不宜整個的

(二) 要用想像

(三) 抒述心情

(四) 勿受理智的束縛

(7) 分段

敘事文的分段法，最常見的有下列四種：

- (一) 以空間的位置爲標準 換了一個地方須另起一段。
- (二) 以時間的順序爲標準 換了一個時期須另起一段。
- (三) 以行動的變移爲標準 換了一種行動須另起一段。
- (四) 以說話的人物爲標準 換了一個人說須另起一段。

練習 試說明下列各文的四個要素：

(一) 周夫人傳

(二) 紅桃

(三) 書姜次生印章前

(四) 賣勃荷者

試指出下列各文的分段法：

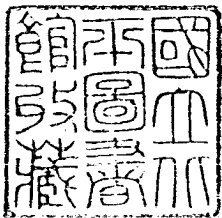
(一) 保住

一二 天津御者

(二) 天津御者

(三) 王將軍傳

(四) 義盜事



中華民國二十九年九月初版

(45767A)

合中學國文補修讀本四冊

第一冊實價國幣叁角

外埠酌加運費匯費

編纂者 譚 正 璧

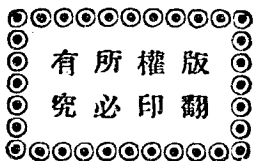
發行人 王 雲 五

長沙南正路

印刷所 商務印書館

發行所 商務印書館

各埠



(本書校對者徐鼎銘)

#80
016417
5

#80
016417
5

